

## MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF THE BOARD AND THE EXECUTIVE DIRECTOR

Our focus in the past year was twofold -- addressing our strategic directions as established in 2006 and planning for the new provincial directions for health care through enhanced local control. Working from our strategic plan, we have expanded services in four important areas, children, youth, seniors and medical services. Looking ahead, we are entering into a new era of health care in Ontario with the introduction of the Local Health Integrated Network (LHIN) on April 1<sup>st</sup>, 2007.

Strategic planning involves taking stock of our services, understanding our environment and consulting with our stakeholders. The planning process indicated that we should be focussing our attention on addressing the needs of several groups in our community, including children, youth, seniors, individuals, and families with barriers to accessing primary medical care. In order to do so, we have expanded our services. Our Head Start Nursery School, with support from the City of Ottawa, expanded from 32 half-time spaces to 48 spaces. We are also working with the City Health Department, the Faculty of Nursing, and the Coalition of Community Health and Resource Centres in pilot programming to expand parent-child services to the most vulnerable families. This joint venture has been generously funded to date through The Adobe Foundation and the City.

We have expanded our services to youth by working in partnership with the City Crime Prevention program, the Health Department and the Coalition to provide violence prevention services and a "Don't Drive High" program across the City.

In order to plan for the needs of seniors, we have completed a needs study at one low-income seniors building and, as a result, we have developed a range of health promotion services to seniors living in these settings. In the coming year, we will expand our senior programs across our service area with a particular focus on chronic disease management and newcomer seniors.

We recognize the ongoing need for family physicians in our service area and we have applied for and received funding from the province for an additional physician to expand our medical services.

The Board also continues to provide leadership on several strategic fronts. In particular, we are working to improve the way we handle diversity needs in the community and we are working on achieving status under the French Language Services Act.

All of these initiatives build on the exemplary work and commitment of Carlington's staff and Board. I would like to take this opportunity to thank all of our staff and volunteers for their commitment to our clients and the communities we serve.

**Dilys Buckley-Jones**  
Board President

**Michael Birmingham**  
Executive Director

## HIGHLIGHTS 2006-2007

- Crime Prevention Ottawa funded the Keeping it Cool program, a collaborative effort by a number of health and resource centres.
- The Community Foundation supported French and English homework clubs at the Bellevue and Alexander Community Centres.
- A pandemic readiness plan was completed.
- The Assertive Community Treatment Team (ACTT) focused on chronic disease prevention through crock pot cooking initiatives, activity oriented healthy lifestyles classes, a "smoke-busters" program, and the Good Food Box.
- The Carleton Heights Interchange Partnership held a barbeque for over 200 residents from the Debra Dynes community.
- The Centre initiated regular meetings of service providers in the Van Lang community.
- ACTT developed and distributed to the Mental Health Community the "Rights Brochure" for residents in living in Domiciliary Hostels.
- Electronic Health Records were introduced.
- The Royal Ottawa Mental Health Centre and CCHS continue to provide an Adult Drop-in and Cooking program.
- The newly established Seniors Program in the Lepage buildings offers regular drop-ins, bingo, an exercise program and an anxiety group.
- A strong partnership with Dovercourt Recreational Association made possible free programming for Centre clients.
- ACTT provided leadership in advocating for the Community Bus Pass program with the City of Ottawa.
- Our partnership with Crossroads resulted in a series of workshops for parents of children ages 6 – 12 years.
- ACTT provided center-wide education on Mental Health Sensitivity and Stigmatization.
- We partnered with six other Community Health Centres in the Asthma Care Program.

## FINANCIAL REPORT STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

(as at March 31, 2007)

ASSETS	2007	2006
<b>Current Assets</b>		
Cash and investments	\$683,650	\$966,039
Accounts receivable	153,091	90,059
Prepaid expenses	80,046	103,787
	<b>916,787</b>	<b>1,159,885</b>
<b>Capital Assets</b>	<b>2,510,808</b>	<b>2,623,618</b>
	<b>\$3,427,595</b>	<b>\$3,783,503</b>
<b>LIABILITIES AND FUND BALANCES</b>		
<b>Current Liabilities</b>		
Accounts payable and accrued liabilities	\$395,776	\$647,855
Deferred operating revenue	372,224	363,674
Due to Ministry of Health		
- Community Health	37,682	62,492
Due to Ministry of Health		
- Mental Health	106,204	55,853
Due to other funders	2,061	52,489
	<b>913,947</b>	<b>1,182,363</b>
<b>Deferred contributions related to capital assets</b>	<b>1,269,568</b>	<b>1,368,149</b>
Fund Balances		
Investment in capital assets	1,215,361	1,204,272
Unrestricted	28,719	28,719
	<b>1,244,080</b>	<b>1,232,991</b>
	<b>\$3,427,595</b>	<b>\$3,783,503</b>

The financial report above has been extracted from the audited financial statements. The 2007 report of the Auditors, Collins Barrow LLP, and complete audited financial statements, which include notes and more detailed financial information, are available from the offices of Carlington Community and Health Services Corporation.

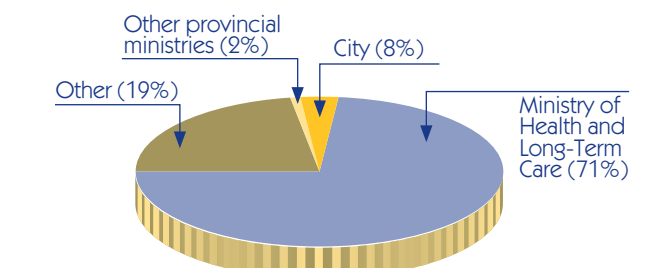


## STATEMENT OF OPERATIONS AND CHANGES IN FUND BALANCES

(for the year ended March 31, 2007)

REVENUE	2007	2006
Grants	\$5,677,021	\$6,096,928
Donations	8,135	19,755
Interest	8,604	6,110
Out of province fees	1,752	855
Rental	14,778	35,327
Amortization of deferred contributions	149,456	149,416
Other	17,196	32,146
	<b>5,876,942</b>	<b>6,340,537</b>
<b>EXPENSES</b>		
Amortization	163,685	163,644
General and administrative expenses	517,926	692,155
Health programme	2,828,453	2,676,445
Other programmes	2,265,886	2,567,879
	<b>5,775,950</b>	<b>6,100,123</b>
Excess of revenue over expenses from operations	100,992	240,414
Amount refundable to Ministry of Health - Community Health	(37,682)	(62,492)
Amount refundable to Ministry of Health - Mental Health	(50,351)	(55,853)
Amount refundable to other funders	(1,870)	(52,971)
Excess of revenue over expenses for the year	11,089	69,098
<b>Balance, beginning of year</b>	<b>1,232,991</b>	<b>1,163,893</b>
<b>Balance, end of year</b>	<b>\$1,244,080</b>	<b>\$1,232,991</b>

## FUNDING SOURCES 2006 - 2007



## MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL ET DU DIRECTEUR EXÉCUTIF

L'an dernier, notre priorité était double : mettre en œuvre les orientations stratégiques que nous avons adoptées en 2006, et planifier pour répondre aux nouvelles orientations provinciales en matière de soins de santé grâce à un meilleur contrôle à l'échelle locale. Conformément à notre plan stratégique, nous avons étendu nos services dans quatre secteurs primordiaux : les enfants, les jeunes, les personnes âgées et les services médicaux. Avec l'introduction du Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) le 1<sup>er</sup> avril 2007, nous entrons désormais dans une nouvelle ère des soins de santé en Ontario.

Le plan stratégique nous a permis de faire le point sur nos services, de mieux cerner notre environnement et de consulter nos partenaires. Le plan préconisait de concentrer notre attention sur les besoins de certains groupes au sein de notre communauté, soit les enfants, les jeunes, les personnes âgées, et les personnes et les familles qui sont confrontées à des obstacles pour accéder aux soins de santé primaires. Pour y parvenir, nous avons élargi l'éventail de nos services. Grâce au soutien de la Ville d'Ottawa, notre prématernelle Bon Départ est passée de 32 places à mi-temps à 48 places. Nous travaillons également avec le Service de santé publique de la Ville d'Ottawa, la Faculté des sciences infirmières et la Coalition des centres de santé et de ressources communautaires à des programmes pilotes pour étendre nos services parent-enfant aux familles les plus vulnérables. Cette activité conjointe a été financée jusqu'ici grâce à de généreuses contributions de la Fondation Adobe et de la Ville d'Ottawa.

Nous avons aussi élargi l'éventail de nos services pour les jeunes en partenariat avec le Programme de prévention du crime, le Service de santé publique de la Ville d'Ottawa et la Coalition afin de fournir des services de prévention de la violence et de soutenir la campagne de sensibilisation « Le pot au volant » à la grandeur de la ville.

Pour répondre aux besoins des personnes âgées, nous avons réalisé une étude sur les besoins de cette clientèle auprès des résidents d'une résidence pour personnes âgées à faible revenu. À la suite de cette étude, nous avons élaboré de nouveaux services de promotion de la santé destinés aux personnes âgées vivant dans ces milieux. Au cours de l'année qui vient, nous étendrons nos programmes pour les aînés à l'ensemble de notre zone de desserte, en mettant l'accent sur la gestion des maladies chroniques et sur les personnes âgées nouvellement arrivées au Canada.

Nous reconnaissons le besoin soutenu pour des médecins de famille dans notre zone de desserte et nous avons demandé, et reçu, des fonds de la province pour embaucher un médecin additionnel afin de renforcer notre offre de services médicaux.

Le conseil d'administration continue de faire preuve de leadership sur plusieurs fronts stratégiques. Nous travaillons à améliorer notre réponse aux besoins suscités par la diversité de notre communauté et nous visons à obtenir la désignation bilingue en vertu de la Loi sur les services en français.

Toutes ces initiatives reposent sur le travail exemplaire et sur le dévouement du personnel et du conseil d'administration de Carlington. J'aimerais profiter de l'occasion pour remercier tous les membres du personnel et tous les bénévoles pour leur engagement envers notre clientèle et envers les communautés que nous desservons.

**Dilys Buckley-Jones**  
Présidente du conseil

**Michael Birmingham**  
Directeur exécutif

## FAITS SAILLANTS 2006-2007

- Le Programme de prévention du crime de la Ville d'Ottawa a financé le programme Garder son sang-froid, offert en collaboration avec les centres de santé et de ressources communautaires.
- La Fondation communautaire d'Ottawa a financé des clubs d'aide aux devoirs en anglais et en français aux centres communautaires Bellevue et Alexander.
- Un plan de préparation en cas de pandémie a été élaboré.
- L'équipe SIM (suivi intensif dans le milieu) a concentré son action sur la prévention des maladies chroniques au moyen de diverses initiatives comme la préparation de repas mijotés, des cours sur un style de vie sain axé sur l'activité physique, un programme de cessation du tabagisme et le programme des Boîtes vertes.
- Le Carleton Heights Interchange Partnership a organisé un BBQ pour plus de 200 résidents de la communauté de Debra Dynes.
- Le Centre a entamé une série de réunions régulières des fournisseurs de services dans la communauté de Van Lang.
- L'équipe SIM a élaboré et distribué à la communauté préoccupée par la santé mentale une brochure sur les droits des résidents dans les foyers d'accueil.
- Nous avons mis en place un système des dossiers de santé électroniques.
- Le Centre de santé mentale du Royal Ottawa et le CSSCC ont continué de fournir un programme de haltes-accueil et de cuisine pour les adultes souffrant de problèmes de santé mentale.
- Dans le cadre d'un nouveau programme pour les personnes âgées résidant dans les immeubles Lepage, on a commencé à offrir des haltes-accueil régulières, un programme d'exercices et un groupe pour vaincre l'anxiété.
- Un partenariat étroit avec l'Association récréative de Dovercourt a rendu possible l'offre de programmes gratuits pour les clients du centre.
- L'équipe SIM a pris l'initiative de revendiquer un programme de laissez-passer communautaires pour les usagers du service d'autobus avec la Ville d'Ottawa.
- Notre partenariat avec le centre Crossroads a débouché sur une série d'ateliers pour les parents d'enfants âgés de 6 à 12 ans.
- L'équipe SIM a offert à l'ensemble du Centre des séances de sensibilisation sur les problèmes de santé mentale et sur la stigmatisation des personnes qui en sont atteintes.
- Nous avons établi un partenariat avec six autres centres de santé communautaire pour offrir le Programme pour le traitement de l'asthme.

## RAPPORT FINANCIER ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

(au 31 mars 2007)

ACTIF	2007	2006
<b>Actif à court terme</b>		
Encaisse et investissements	683,650 \$	966,039 \$
Comptes débiteurs	153,091	90,059
Charges payées d'avance	80,046	103,787
	<b>916,787</b>	<b>1,159,885</b>
<b>Immobilisations</b>	<b>2,510,808</b>	<b>2,623,618</b>
	<b>3,427,595 \$</b>	<b>3,783,503 \$</b>
<b>PASSIF ET SOLDES DES FONDS</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Comptes créditeurs et charges à payer	395,776 \$	647,855 \$
Recettes d'exploitation reportées	372,924	363,674
Dû au Ministère de la Santé		
- santé communautaire	37,682	62,492
Dû au Ministère de la Santé		
- santé mentale	106,204	55,853
Dû à d'autres bailleurs de fonds	2,061	52,489
	<b>913,947</b>	<b>1,182,363</b>
<b>Subventions d'immobilisation reportées</b>	<b>1,269,568</b>	<b>1,368,149</b>
Soldes des fonds		
Fonds investis dans les immobilisations	1,251,361	1,204,272
Non affecté	98,719	98,719
	<b>1,244,080</b>	<b>1,232,991</b>
	<b>3,427,595 \$</b>	<b>3,783,503 \$</b>

Le rapport financier ci-dessus a été extrait des états financiers vérifiés. Le rapport 2007 des vérificateurs, Collins Barrow Ottawa LLP, et les états financiers complets, qui incluent des notes et des informations financières plus détaillées, sont disponibles au bureau du Centre de santé et services communautaires Carlington.



## ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION ET ÉVOLUTION DES SOLDES

(période se terminant le 31 mars 2007)

RECETTES	2007	2006
Subventions	5,677,021 \$	6,096,928 \$
Dons	8,135	19,755
Intérêts	8,604	6,110
Honoraires provenant de l'ext. de la prov.	1,752	855
Location	14,778	35,327
Amortiss. des subventions reportées	149,456	149,416
Autre	17,196	32,146
	<b>5,876,942</b>	<b>6,340,537</b>
<b>DÉPENSES</b>		
Amortissement pour dépréciation	163,685	163,644
Frais généraux et administration	517,926	692,155
Programme de santé	2,828,453	2,676,445
Autres programmes	2,265,886	2,567,879
	<b>5,775,950</b>	<b>6,100,123</b>
Excédent des recettes par rapport aux charges d'exploitation	100,992	240,414
Montant remboursable au Ministère de la santé - santé communautaire	(37,682)	(62,492)
Montant remboursable au Ministère de la santé - santé mentale	(50,351)	(55,853)
Montant remboursable à d'autres bailleurs de fonds	(1,870)	(52,971)
Excédent des recettes aux dépenses pour l'année	11,089	69,098
<b>Solde en début d'exercice</b>	<b>1,232,991</b>	<b>1,163,893</b>
<b>Solde en fin d'exercice</b>	<b>1,244,080</b>	<b>1,232,991 \$</b>

## SOURCES DE FONDS 2006 - 2007

